

УДК 40
ББК 80
К57

Серия включена в Перечень рецензируемых научных изданий, рекомендованных ВАК Министерства науки и высшего образования РФ для публикации результатов диссертаций.

Зарегистрирована Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (Роскомнадзор), свидетельство о регистрации ПИ № ФС77-52638 от 25 января 2013 г.

Индекс 79191 в каталоге периодики «Урал Пресс» на 2022 г.

Редакторский совет:

Болдырев Н. Н., доктор филологических наук, профессор (гл. редактор);
Демьянков В. З., доктор филологических наук, профессор (науч. редактор выпуска);
Ирисханова О. К., доктор филологических наук, профессор (гл. редактор выпуска);
Новодранова В. Ф., доктор филологических наук, профессор;
Бабина Л. В., доктор филологических наук, профессор;
Виноградова С. Г., доктор филологических наук;
Панасенко Л. В., доктор филологических наук, профессор;
Потанина Н. Л., доктор филологических наук, профессор;
Фурс Л. А., доктор филологических наук, профессор;
Шарандин А. Л., доктор филологических наук, профессор;
Златев Й., доктор филологии, профессор (Лунд, Швеция);
Тилли Л., доктор филологии, профессор (Буффало, США);
Клюсе М. И., доктор филологических наук, доцент (отв. редактор выпуска);
Карпенко Е. И., кандидат филологических наук, доцент (редактор выпуска);
Томская М. В., кандидат филологических наук, доцент (редактор выпуска);
Козлова Е. А., кандидат филологических наук (отв. секретарь)

К57 **Когнитивные исследования языка** / гл. ред. Н. Н. Болдырев; М-во науки и высш. обр. РФ, Рос. акад. наук, Ин-т языкознания РАН, Моск. гос. лингв. ун-т, Тамб. гос. ун-т им. Г. Р. Державина, Рос. ассоц. лингвистов-когнитологов. – М.: Ин-т языкознания РАН; Тамбов: Издательский дом ТГУ им. Г. Р. Державина, 2008–.

ISBN 978-5-89016-442-1

Вып. № 4 (51): Язык – социальная когниция – коммуникация: материалы XI Международного конгресса по когнитивной лингвистике. Московский государственный лингвистический университет 7–9 ноября 2022 года / гл. ред. вып. О. К. Ирисханова. – Тамбов: Издательский дом «Державинский», 2022. – 944 с.

ISBN 978-5-00078-630-7

В настоящем сборнике отражены актуальные направления исследований в области методологии когнитивной лингвистики. Разделы сборника включают темы и вопросы, обсуждаемые в ходе XI Международного конгресса по когнитивной лингвистике. Ответы на них представляют известные отечественные когнитологи, ведущие исследования в области когнитивного конструирования, когнитивно-функциональной лингвистики, когнитивной психологии, прагматики, дискуртологии и социосемантики. Среди поднимаемых тем – обсуждение фундаментальных механизмов работы мозга и когнитивных функций, особенностей освоения языка, когнитивных основ межкультурной, межличностной и профессиональной коммуникации, а также возможностей когнитивной лингвистики в решении проблем социального характера.

Сборник адресован широкому кругу специалистов по когнитивной, полимодальной и дискурсивной лингвистике, а также гуманитариям в целом.

УДК 40
ББК 80

ISBN 978-5-00078-630-7 (Вып. № 4 (51))
ISBN 978-5-89016-442-1

© ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет имени Г. Р. Державина», 2022
© Российская ассоциация лингвистов-когнитологов, 2022

ISSN 2071-9639

MINISTRY OF SCIENCE AND HIGHER EDUCATION
OF THE RUSSIAN FEDERATION
RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES
INSTITUTE OF LINGUISTICS
OF RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES
MOSCOW STATE LINGUISTIC UNIVERSITY
TAMBOV STATE UNIVERSITY NAMED AFTER G. R. DERZHAVIN
THE RUSSIAN COGNITIVE LINGUISTS ASSOCIATION

Cognitive Studies of Language

VOLUME # 4 (51)

LANGUAGE – SOCIAL COGNITION –
COMMUNICATION

Papers of XI International Congress
of Cognitive Linguistics

Moscow State Linguistic University

November 7–9th, 2022

Moscow – Tambov
2022

The publication is included in the List of publications recommended by Higher Assessment Board of Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation for publishing the results of candidate and doctoral dissertations.

Registered by the Federal Service for Supervision in the Sphere of Communication, Information Technologies and Mass Communications (Roscomnadzor), Certificate of Registration PI No. FS 77-52638.

The volume enters the catalogue of periodicals of Ural Press agency of 2022. The index is 79191.

Editorial Board:

Boldyrev N. N., Doctor of Philology, Professor (editor-in-chief);
Demyankov V. Z., Doctor of Philology, Professor (volume scientific editor-in-chief);
Iriskhanova O. K., Doctor of Philology, Professor (volume editor-in-chief);
Novodranova V. F., Doctor of Philology, Professor;
Babina L. V., Doctor of Philology, Professor;
Vinogradova S. G., Doctor of Philology;
Panasenko L. V., Doctor of Philology, Professor;
Potanina N. L., Doctor of Philology, Professor;
Furs L. A., Doctor of Philology, Professor;
Sharandin A. L., Doctor of Philology, Professor;
Zlatev J., Doctor of Philology, Professor (Lund, Sweden);
Talmy L., Doctor of Philology, Professor (Buffalo, USA);
Kiose M. I., Doctor of Philology, Associate Professor (volume executive editor);
Karpenko E. I., Candidate of Philology, Associate Professor (volume editor);
Tomskaya M. V., Candidate of Philology, Associate Professor (volume editor);
Kozlova E. A., Candidate of Philology, Associate Professor (executive secretary)

Cognitive studies of language / editor-in-chief N. N. Boldyrev; Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation, Russian Academy of Sciences, Institute of Linguistics of Russian Academy of Sciences, Tambov State University named after G. R. Derzhavin, The Russian Cognitive Linguistics Association. – Moscow Institute of Linguistics of Russian Academy of Sciences; Tambov: Publishing House of TSU named after G. R. Derzhavin, 2008–.

ISBN 978-5-89016-442-1

Vol. # 4(51): Language – Social cognition – Communication: Papers of XI International Congress of Cognitive Linguistics. November 7–9th, 2022, Moscow State Linguistic University / Volume's editor-in-chief O. K. Iriskhanova. – Tambov: Derzhavinsky Publishing House, 2022. – 944 p.

ISBN 978-5-00078-630-7

The volume advances the topics relevant to contemporary methodology of cognitive linguistics. It is built around the questions initiated at the XI International Congress of Cognitive Linguistics and answered by well-known scholars who specialize in cognitive construal theories, cognitive-functional linguistics, multimodal linguistics, cognitive psychology, pragmatics, discourse studies, and social semiotics. These topics provide an in-depth view into the fundamental cognitive mechanisms and functions, language development and procession, cognitive aspects of intercultural, interpersonal and professional communication, and feature the welcoming input of cognitive linguistics into social studies and technology.

The collection of papers is intended for a wide range of researchers interested in Humanities, and, more specifically, in cognitive, multimodal and discourse linguistics.

ISBN 978-5-00078-630-7 (Vol. # 4(51))
ISBN 978-5-89016-442-1

© FSBEI HE «Tambov State University
named after G. R. Derzhavin», 2022
© The Russian Cognitive Linguistics Association, 2022

СОДЕРЖАНИЕ

I. ЯЗЫК КАК КЛЮЧ К СОЦИАЛЬНОЙ КОГНИЦИИ

<i>Болдырев Н. Н.</i> Бесконфликтная языковая коммуникация: программа исследования	25
<i>Голубева Н. А.</i> Соотношение социальной когниции и языковой нормы в немецком языке	30
<i>Гришаева Л. П.</i> Актуальные социальные процессы в зеркале логических текстов	34
<i>Демьянков В. З.</i> Семантическая редупликация в высказываниях о возможном	39
<i>Заботкина В. И.</i> Концептуальное проецирование в дискурсе научной дипломатии	44
<i>Иваненко А. А., Слюсарь Н. А., Выренкова А. С.</i> Оценка эмоциональной нагруженности русских существительных: различия, обусловленные гендером	48
<i>Карасик В. И.</i> Мистификация как дискурсивный феномен	53
<i>Кошелев А. Д.</i> Этапы усвоения детьми родного языка: сначала слитные фразы, затем их части – отдельные слова, а затем составленные из них системные фразы	59
<i>Феденева Ю. Б., Юшкова Н. А.</i> Отражение прецедентных знаков в языковом сознании молодежи	63
<i>Цеханович И. Г.</i> Стереотипы в зеркале метаязыковой деятельности носителей английского языка (когнитивный аспект)	67

II. СЕМАНТИКА, СИНТАКСИС, ПРАГМАТИКА: КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ ИНТЕРФЕЙСЫ

<i>Анищенко А. В.</i> Двойное чувство – два или одно? К вопросу о концептуализации амбивалентных эмоциональных состояний.	72
<i>Бабенко Л. Г.</i> Когнитивные стратегии и механизмы оценочной интерпретации: типы и разновидности концептуальных структур	76
<i>Бабина Л. В.</i> Модели интерпретации двухкомпонентных синтаксических сложных флоронимов	80
<i>Белов В. А.</i> Когнитивные основания лексической синонимии имен существительных	85
<i>Беляевская Е. Г.</i> Концептуальный анализ: результат, на который обычно не обращают внимания	89
<i>Бондарчук Г. Г.</i> Семантика предметных имен: объекты природы vs артефакты	94
<i>Бурдаева Т. В.</i> Синкретизм в системе немецкого сложноподчиненного предложения (на примере синтаксических концептов)	98
<i>Голубкова Е. Е., Захарова А. Г.</i> Новые аспекты полисемии отпрецедентных имен-конверсивов	102

А. А. Иваненко, Н. А. Слюсарь, А. С. Выренкова
(Москва, Россия)

НИУ Высшая школа экономики
aivanenko@hse.ru

ОЦЕНКА ЭМОЦИОНАЛЬНОЙ НАГРУЖЕННОСТИ РУССКИХ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ: РАЗЛИЧИЯ, ОБУСЛОВЛЕННЫЕ ГЕНДЕРОМ

Работа посвящена изучению эмотивного компонента русских существительных. Для измерения аффективных реакций использовался метод слайдера, с помощью которого участники оценивали слова по шкале valence. В ходе эксперимента была подтверждена валидность данного инструмента для оценки эмоциональной нагруженности слов, а также выявлены гендерные различия в прогнозировании реакций за свой пол и противоположный.

Ключевые слова: эмоция, оценка, семантика, слайдер, гендерные различия.

Структура значения слова как единицы ментального лексикона содержит в себе денотативный и эмотивный компоненты. Понимание обоих компонентов значения является условием успешной вербальной коммуникации. В процессе нее слова используются в качестве средств доступа к единому информационному тезаурусу и активизируют психические процессы, в которых интеллектуальное и эмоциональное неразрывно связаны [Рубинштейн 1989].

В рамках психолингвистической теории слова [Залевская 2005] его значение рассматривается как динамическое аффективное образование, находящееся под влиянием жизненного опыта человека, его впечатлений и переживаний. Такое представление позволяет говорить о том, что эмотивный компонент присутствует в значении каждого слова и при этом со временем может претерпевать изменения [Мягкова 1990], что обуславливает трудность его описания. Необходимость составления такого описания объясняется ролью эмоциональной нагрузки слова в протекании когнитивных процессов, активирующихся при анализе вербальных стимулов. Исследователей эмоциональной нагрузки интересует степень автоматичности распознавания эмоционального компонента значения, а также особенности восприятия стимулов, которые ассоциируются с разными эмоциями. Согласно эмоциональному эффекту Струпа было отмечено, что в экспериментах на называние цвета, которым напечатаны слова, участники быстрее реагируют на негативные слова, чем на нейтральные [Williams et al. 1996].

Начиная с первых работ конца XIX века [Wundt 1896] в работах лингвистов было показано, что аффективные коннотации слов интересны для изучения как сами по себе, так и потому, что они играют важную роль для процессов языковой обработки. В литературе отмечается, что эмоциональный компонент значения влияет на понимание и запоминание слов [Kousta et al. 2009]. В частности, в экспериментах типа lexical decision task положительно и отрицательно окрашенные слова вызывают более быструю реакцию, чем нейтральные стимулы. В соответствии с гипотезой Поллианны [Boucher & Osgood 1969] было подсчитано, что положительно оцениваемые слова более частотны, более разнообразно используются и легче усваиваются [Dodds et al. 2015].

На материале русского языка к настоящему моменту методика описания денотативного компонента значения является разработанной, вместе с чем подходы к описанию эмотивного компонента находятся на стадии формирования. Значительная часть работ по данной теме описывает семантику номинаций эмоций [Шаховский 1994], а не собственно эмоциональную нагрузку слов. Ей же посвящено ограниченное число исследований, авторы которых используют небольшую или специализированную группу стимульной лексики, а также применяют для анализа разные шкалы оценок [Мягкова 1990; Chetviorkin & Loukachevitch 2012; Алексеева 2015].

Разница в подходах к изучению эмоциональной нагруженности русских слов объясняется, с одной стороны, сложностью проведения экспериментов с большим количеством стимулов, а с другой стороны, отсутствием единого стандарта описания аффективных норм. Для английского языка примером такого стандарта является экспериментальное исследование аффективных реакций M. Bradley и P. Lang [Bradley & Lang 1999], результаты которого были оформлены в качестве тонального словаря "Affective Norms for English Words" (1999), содержащего индексы для 1040 слов по параметрам valence («приятность»), arousal («степень возбуждения») и dominance («степень доминирования»). Для сбора аффективных реакций авторы использовали метод The Self-Assessment Manikin (SAM). Его суть заключалась в том, что участники оценивали стимулы по трем перечисленным параметрам с помощью порядковой 9-балльной шкалы, отметки на которой представляли собой изображение человечка. Например, для valence выражение лица человечка менялось от веселого до грустного. Позднее словарь ANEW был расширен до почти 14000 слов [Warriner et al. 2013].

В настоящем исследовании представлены результаты психолингвистического эксперимента, стимулы в котором были оценены участниками по шкале valence от «приятно» до «неприятно». Для сбора аффективных реакций нами был использован недавно разработанный метод слайдера [Warriner

et al. 2017]. По сравнению с SAM, слайдер более чувствителен для передачи коннотативных оттенков слова, так как имеет разрешение в 600 пикселей. С помощью слайдера участникам нужно было подвинуть ползунок с фигуркой человека ближе к стимульному слову или дальше от него, в зависимости от того, насколько приятным является стимул.

Цель данной работы – проверить, могут ли полученные на материале английского языка наблюдения по оценке эмотивности слов быть воспроизведены на другом языке (русском) и в другой культуре. В нашем исследовании респонденты приняли участие в эксперименте со слайдером, сначала используя фигуру, представляющую их собственный пол, а затем – противоположный. Наша основная задача – установить гендерные различия, в частности, насколько хорошо участники могли предсказывать ответы противоположного пола. Стоит отметить, что в экспериментах авторов слайдера V. Kupertman и A. Waginger участники мужского пола предсказывали ответы женщин точнее, чем это делали женщины, угадывающие ответы мужчин. Данный результат является неожиданным ввиду того, что по данным многих исследований восприятия эмоций женщины демонстрируют небольшое, но значительное преимущество в скорости обработки эмоций и передачи их тонких оттенков [Hoffman et al. 2010; Wells, Gillespie & Rotshtein 2016].

В нашем эксперименте приняли участие 235 человек (156 женщин и 79 мужчин). Большинство из них были студентами НИУ ВШЭ разных направлений подготовки. В качестве стимулов были выбраны 280 переводных аналогов односложных существительных из словаря ANEW, которые ранее в экспериментах V. Kupertman были по-разному оценены участниками мужского и женского пола. Эксперимент был спроектирован с использованием Experiment Builder software (SR Research, Canada). После вступительной части с вопросами о поле, возрасте и уровне образования участники приступали к основной части эксперимента и оценивали 140 слов за свой пол, а затем 140 слов – за противоположный. Например, если участник был мужского пола, то в середине эксперимента бегунок, изображающий мужчину, менялся на бегунок, изображающий женщину. Прохождение эксперимента занимало порядка 20 минут.

В результате эксперимента нам удалось получить списки слов, оцененные участниками по параметру valence. В группу наиболее «приятных» вошли, например, такие слова, как «парк», «диалог», «персик», «признание», «приятель», «честность», «море», «курорт», «энергия», «опыт», «парк» (индексы distance от 0,324 до 0,301 при $\max = 0,5$). Условно они могут быть разделены на семантические кластеры, связанные с межличностным взаимодействием или сферой гедонистического. Наиболее негативными были оценены слова: «блоха», «канализация», «пиво», «инвалидность», «гетто», «гроб»,

«диабет», «бандит», «мусор», «героин» (индексы distance от $-0,333$ до $-0,246$ при $\max = -0,5$), большинство из которых – номинации, маркирующие опасные или неприятные для жизни человека реалии. Отдельно были выявлены слова, оценки которых лучше и хуже всего предсказываются участниками противоположного пола. Для более подробного ознакомления с данными можно обратиться на страницу проекта на OSF.

В ходе рассмотрения влияния гендера на ответы участников было установлено, что участники обоих полов склонны оценивать больше половины стимулов как положительные. Примечательно, что ответы мужчин характеризовались большей категоричностью, так как среди них наблюдалось больше пиковых значений (0,5 и $-0,5$). Но самым значимым результатом стало то, что способность мужчин предсказывать ответы женщин оказалась выше, чем способность женщин угадывать ответы мужчин (Рис. 1).

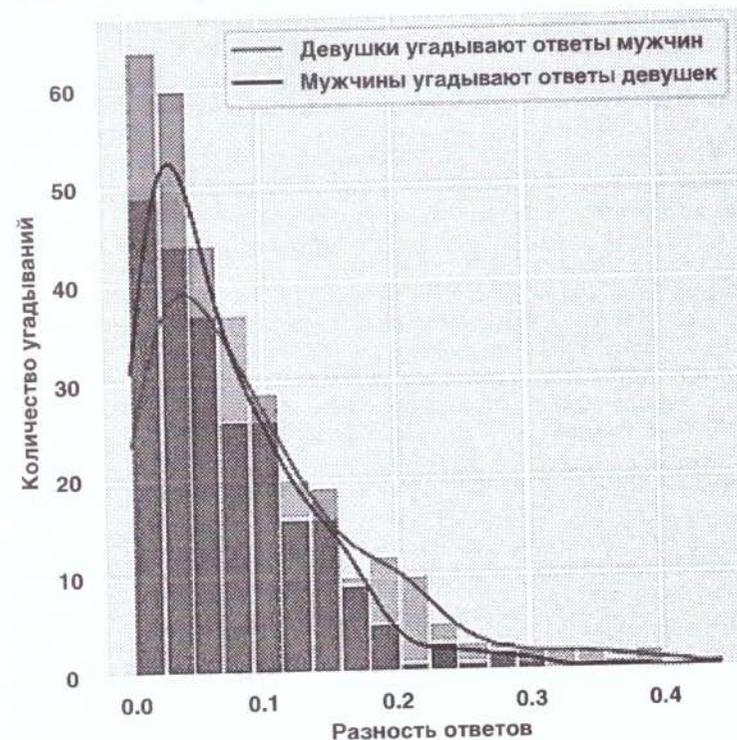


Рис. 1. Точность угадываний ответов противоположного пола

В заключение можно отметить, что подтвержденная на материале английского, а теперь и русского языков тенденция, указывающая на превосходство мужчин в прогнозировании аффективных реакций за противоположный пол, требует дальнейшего изучения и проверки. Она может быть зафиксирована на материале не только языковых стимулов, но и визуальных, что укажет на ее универсальность и прольет свет в вопросе изучения восприятия эмоций людьми разного пола.

Литература

- Алексеева С. В., Кольцова Е. Ю., Кольцов С. Н. Linis-crowd.org: лексический ресурс для анализа тональности социально-политических текстов на русском языке // Компьютерная лингвистика и вычислительные онтологии. 2015. С. 25–32.
- Залевская А. А. Психолингвистические исследования. Слово. Текст: Избранные труды. М.: Гнозис, 2005.
- Мягкова Е. Ю. Когнитивная теория эмоций: новые возможности исследования эмоциональности лексики // Психолингвистические проблемы семантики. 1990. С. 110–115.
- Рубинштейн С. Л. Основы общей психологии. Т. 2. М.: Педагогика, 1989.
- Шаховский В. И. Типы значений эмотивной лексики // Вопросы языкознания. 1994. № 1. С. 20–25.
- Boucher J., Osgood, C. E. The Pollyanna hypothesis // Journal of Verbal Learning & Verbal Behavior. 1969. Vol. 8(1). P. 1–8.
- Bradley M. M., Lang P. J. Affective Norms for English Words (ANEW): Instruction Manual and Affective Ratings // Technical Report C-1, The Center for Research in Psychophysiology. 1999.
- Chetviorkin I., Loukachevitch N. Extraction of Russian sentiment lexicon for product meta-domain // 24th Conference (International) on Computational Linguistics (COLING-2012) Proceedings. Mumbai, India, 2012. P. 593–610.
- Dodds P. S. Human language reveals a universal positivity bias // Proceedings of the National Academy of Sciences of the United States of America (National Academy of Sciences). 2015. Vol. 112(8). P. 2389–2394.
- Hoffmann H., Kessler H., Eppel T., Rukavina S & Traue H C. Expression intensity, gender and facial emotion recognition: Women recognize only subtle facial emotions better than men // Acta psychologica. 2010. Vol. 135(3). P. 278–283.
- Kousta S. T., Vinson D. P., Vigliocco G. Emotion words, regardless of polarity have a processing advantage over neutral words // Cognition. 2009. P. 473–481.
- Warriner A., Kuperman V., Brysbaert M. Norms of valence, arousal, and dominance for 13,915 English lemmas // Behav Res. 2013. № 45. P. 1191–1207.
- Warriner A., Shore D., Schmidt L., Imbault C., Kuperman V. Sliding Into Happiness: A New Tool for Measuring Affective Responses to Words // Canadian Journal of Experimental Psychology. 2017. Vol. 71(1). P. 71–88.

Wells L. J., Gillespie S. M., Rotshtein P. Identification of Emotional Facial Expressions: Effects of Expression, Intensity, and Sex on Eye Gaze // PLoS One. 2016. Vol. 11 (12): e0168307.

Williams J. M. G., Mathews A., MacLeod C. The emotional Stroop task and psychopathology // Psychological Bulletin. 1996. Vol. 120. P. 3–24.

Wundt W. Grundriss der Psychologie (Outlines of Psychology). Leipzig: Entgelmann, 1896.

A. A. Ivanenko, N. A. Slioussar, A. C. Vyrenkova

(Moscow, Russia)

Higher School of Economics

MEASURING AFFECTIVE RESPONSES TO RUSSIAN WORDS: DIFFERENCES CAUSED BY GENDER

The paper is devoted to the study of the emotional component of Russian nouns. To measure affective responses, a slider method was used, with which participants rated words on a valence scale. During the experiment, the validity of this tool was confirmed, and gender differences were revealed in predicting reactions for one's own sex and the opposite.

Key words: emotion, affective responses, semantics, slider, gender differences.

В. И. Карасик (Москва, Россия)

Государственный институт русского языка

им. А. С. Пушкина

vkarasik@yandex.ru

МИСТИФИКАЦИЯ КАК ДИСКУРСИВНЫЙ ФЕНОМЕН

Рассматривается мистификация, понимаемая как намеренный обман широкой публики путем продвижения сведений, которые не соответствуют действительности, касаются вопросов высокой культуры и науки и распадаются на дискурсивные разновидности, обусловленные стремлениями замаскироваться, либо остаться незамеченным, либо позабавить публику, либо прославиться без необходимой подготовки.

Ключевые слова: мистификация, обман, дискурс, шутка, псевдонаука.

Различные виды обмана и лжи постоянно привлекают к себе внимание исследователей, поскольку такие коммуникативные поступки весьма частотны, их последствия влияют на эмоциональное состояние обманутых, их спо-